

市報 とおがまち

編集発行 / 十日町市役所(電話代7-3111)毎月15日 / 昭和32年6月5日第3種郵便物認可(1部6円)



○……………とじて保存してください……………○

まっかな
りんこの
ほつぺたが
歩いてくる
次から次へ——
春が
入学式といっしょに
やってきた
まだ
つぼみの
かわいいこどもたち
何としてでも
交通事故から
守ってやりたい
ひとつのねがい

4 April

□198号□

人口

世帯数	11,149 (+12)
人口	50,229 (+50)
男	24,168 (+35)
女	26,061 (+15)
面積	211.44K㎡



()内は
前月との比較
増減

四月一日 年度始め
市政のスタート
四月一日～七日
春の火災予防運動
四月四日 小中学校入学式
四月六日～十五日
春の全国交通安全
運動
四月七日 世界保健デー

四月八日 花まつり
四月十日 婦人週間
四月十一日メートル法公布記
念日
四月十六日 科学技術週間
四月二十日 通信記念日、郵
便週間
四月二十二日～二十九日
つり 愛宕山さくらま



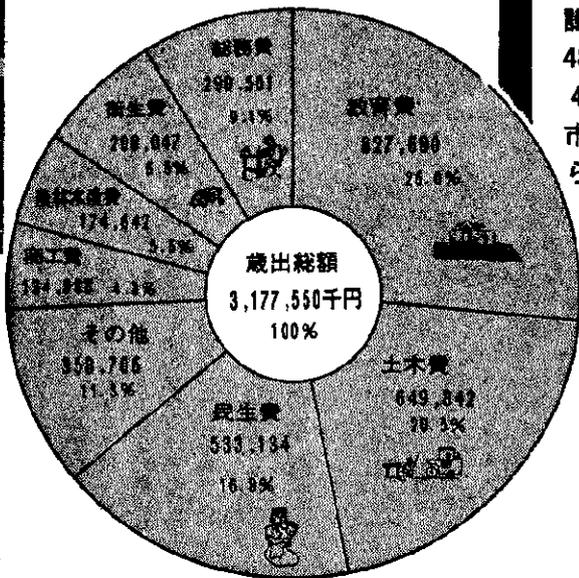


一建設するむ克管理センター(新水地区) 建築中の東小学校

市税	844,593
地方交付税	750,000
市債	658,160
国庫支出金	472,865
諸収入	122,662
県支出金	119,747
繰越金	65,000
分給金及び手数料	45,813
その他	98,770
歳入総額	3,177,550

グラフで見る今年度の予算

3月6日から3月23日まで開かれた市議会定例会で、昭和48年度予算がきまり4月から昭和48年度市政のスタートがきられました。



十日町市の「木」を募集

市民のみなさんから十日町市を代表すると思われる木(市の木)をつぎのとおり募集します。

応募方法はハガキに一人一点とし、その簡単な理由を記載し住所、氏名、年令を明記の上、四月末日までに十日町市役所内「市の木」選定委員会(担当市農林課)までお送りください。選定方法は、市の木選定委員会で「市推奨の木」四〜五種程度を選定し、このなかから市の木を選出します。

いい呼び名がありませんか

総合福祉センターの名称を募集

五月一日の開館を目標に津南町高が崎地内に建設中の「十日町地域広域総合福祉センター」の名称を、つぎのとおり募集します。みなさんに親しまれる名称を、ふるってご応募ください。応募方法は、はがきに名称と

さしあげます。入選した市の木の応募者が二人以上の場合には抽選によって決定します。

◇「市推奨の木」の入選者で選定樹種ごとに各一名〜三千元
◇「市の木」の入選一名〜一万円

「市推奨の木」の選定基準
①市民と関係が深く特色ある木。②当市の産業経済と関連となる木。③市で緑化推進のため、今後導入、増殖したい木。

ぼく痛くないよ

カンガルで血液型検査

南部保育園(水沢)の母の会はカンガルーの会をつくり、母子いっしょに交通マナーの勉強をつづけていますが、このほどお母さんと子どもたち92名が中条病院で血液検査をうけました。

その結果は、カンガルーワッペン裏側に記入し、いざという時に助けあいたいとしています。なによりも交通事故を起こさないよう、みんなで奮いあっています。



血液型検査をうける親子

三月の定例会で手数料条例が三つぎのとおり改正され、四月一日から、印鑑証明、住民票の写、身分証明、納税証明等各種証明書の手数料が四十円から五十円になりましたのでお知らせします。

印鑑証明等の手数料が五十円になりました

市の制度金融のご利用を



対象 市内中小商工業者
申込先 市商工課、商工会議所、水沢商工会

□ 産業育成資金(運転資金)
貸付限度額百万円 貸付期間一年以内 利率年七% 償還方法三ヶ月一括返済または月賦返済 保証人一名

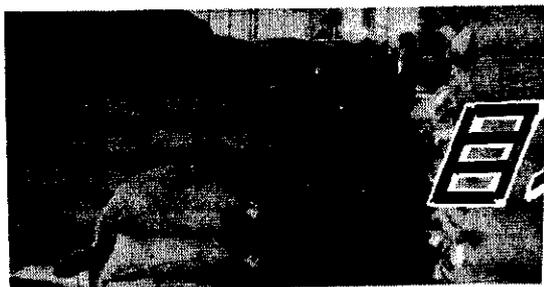
□ 中小企業振興資金
設備資金
貸付限度額三百万円 貸付期間三年以内 利率年七・五% 償還方法六ヶ月一括返済三十ヶ月均等償還 保証人二名

□ 商店街等近代化資金
貸付限度三百万円 貸付期間六年以内 利率年七・五% 償還方法一カ年一括返済六十ヶ月均等償還 保証人二名(担保)

□ 運転資金
貸付限度額二百万円 貸付期間二年以内 利率年七・五% 償還方法月賦償還 保証人二名

山火事にご注意

県内各地で山火事が相ついでいます。山火事の原因は「たばこ」「たきび」などの不注意によるものが大部分です。山に入るときは十分注意してください。



—米の生産調整—

目標は1457トン

米生産調整も四年目を迎え、本年の米生産調整数量千四百五十七トン、米の予約限度数量六千五百七十七トンが十日町市に割り当てになりました。

ことしの米生産調整数量の割り当てについて、市は去る三月二十九日の農事連絡員会議を通じてお願いしましたが、本年は各農家別の目標数量は示さず、減反希望者からだけ配布済みの米生産調整実施計画書を提出していたとくことにしました。したがってこの数をもって本市の目標割り当て数量といたします。

なお補助金額については昨年と同様ですが、米の予約限度数量は昭和四十六年、四十七年の産米政府買入実績数、および自

主流通米実績数の二カ年平均数量に一律按分率を乗じて算出しました。この予約限度数量については、部落内で調整をして、その数を農事連絡員を通して市農林課まで提出していただくようお願いいたします。

また本年度は純休耕は最後となりますが、新規に休耕、転作する水田はもろんのこと、昨年に引き続き休耕、転作する水田面積も必ず米生産調整実施計画書に記入して、来る五月二十日までに市農林課へ提出してください。

非農家の方も農事連絡員あるいは市農林課までおいでいただき米生産調整実施計画書に記入、提出いただくこととなります。

市政に生の声を反映

行政相談員を設置



した。なお、市民課相談係では今までどおり市民相談に応じていますのでご利用いただきたいと思います。

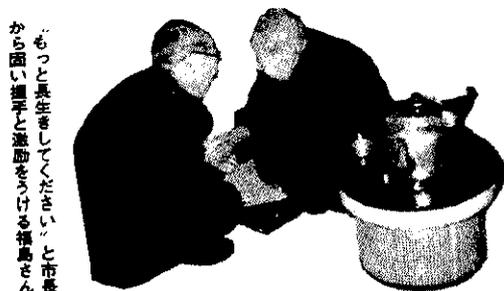
行政相談員と担当区域

- 全市政 市民課相談係(市役所 正面文書左側)
- 中条地域 越村己則(中条公民館常駐) □下条地域 藤田幸作(下条出張所主任) □川治地域 鈴木貞次(川治公民館常駐)
- 吉田地域 太田義英(吉田出張所常駐) □六箇地域 俵山弘(六箇出張所常駐) □水沢地域 村山公一(水沢出張所主任)

もっともっと長生きしてください

市長が福島さん(100歳)を激励

福島リサさん(中条峠)は去る3月21日、100歳の誕生日をむかえました。市長もさっそく長寿のお祝いにつけ「元気でもっと長生きしてください」と激励。お祝いの毛布を贈りました。リサさんは、いたって健康——昔からはだかだか寝る習慣が体を丈夫にしたんでしょと語ってくれました。ともあれ、ひ孫の結婚をなによりも楽しみにしている福島さんでした。



もっと長生きしてくださいと市長から園い撫子と激励を受ける福島さん



老人の世話をするホームヘルパー

お金で買うことのできない心の拠りどころを得て、私は、筆舌に尽くし難い幸福と、感謝の日々を過ごさせていだいています。(文・市内重度障害者A)

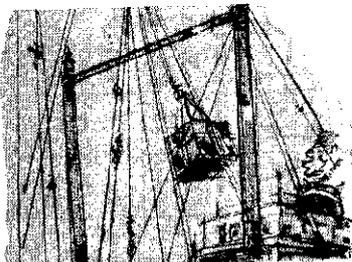
ありがとうホームヘルパーさん

今日は、ホームヘルパーさんの訪問日。朝の挨拶もそこそこに鼻歌を歌いながら汚ない仕事や面倒な仕事の山をみるみる消化し、掃除、整とんも済ましてくれる。みずからとび込まれた道とはいえ仕事の時も話し合う時も、誠意や熱意が、肌で感じら

れるのは、Mさんが仕事に誇りを持っていられる故だろうか。とにかく、欲しいものがすぐ目の前にあったところで、自分で手にとることのできないような人にとって、ホームヘルパーさんは、流行語がびったり「私の神様」であり、生き甲斐である。

輸出関連中小企業緊急融資制度のご利用を

融資取扱期間 昭和四十八年十月末日まで(受付昭和四十八年九月末日まで)



△融資対象者 指定業種の中小企業者で、被害確認書のあるもの。(確認書は市商工課で発行) △資金使途 運転資金で補貨、減産、転換等に必要資金 △償還期間 原則として四年以内。ただし必要あれば五年以内(据置期間含む) △融資条件 利率は一定限度まで特利が適用される △特利 当初三年間は年六・七％、四年目以降年六・七％ △特利限度額 一千万円まで △融資金額 五百万円まで全額特利、融資金額が五百万円超の部分に相当額 △融資限度 一般貸付と別枠で貸し付けるものとし、中小企業金融公庫二千万円、国民金融公庫五百万円(商工中金は貸付限度の制限なし)



健康は身近な 健康管理から

わたしたちが、健康で働ける
ということは、ありがたいこと
です。

健康管理は、自分のためばかりでなく、家族のためにも是非やっておきたいことのひとつです。



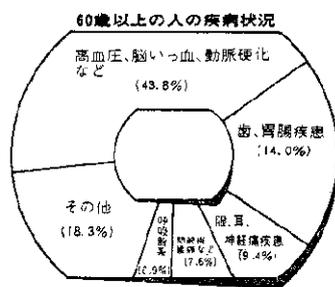
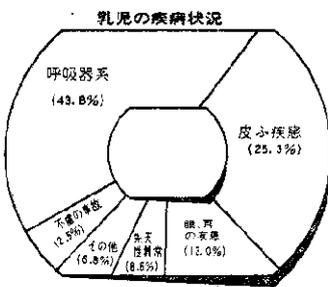
本をすらすら
読ませよう

小学生に、国語の教科書、絵本、漫画、なんでもよいから読んで読ませてもらってみて下さい。はじめて開いたところをすらすらと読める子どもさんでしたらまずひと安心して下さい(学年相応というのを考える)教科書が程度をきめてくれます。さて、読めないときは

市役所では、みなさんの病気の予防、早期発見などのために七人の保健婦が活躍しています。しかしなんとといっても、みんなが健康でしあわせに過ごすためには、自分の健康は自分で守るという心がけが大切で

次のようにするのもひとつの方法です。学校、家庭、友だちのところ、どこで読んでもよいから、始めから終わりまで読んだら題名の下にでもしるしをつける(正の字を書くことなどよい)。正確に読むようにするには、字をひとつひとつ読むのではなく、おそくてもよいからことばとして、あるいは文として読むようにさせたらよいでしょう。低学年でしたら、面白い話など暗唱できるようにさせ、家族に身ぶり手ぶりをいれて話して聞かせるくらいまで読ませてみたいものです。

市保健課でまとめた国民健康保険加入者の医療状況をみると、昭和四十六年度中の受診件数が十一万件、総医療費は四億五千三百万円に達しました。また、昭和四十七年五月現在の乳児と六十歳以上の疾病状況をみると、次表のように乳児は呼吸器系が四十三・八%をしめ、六十歳以上の老人では高血圧、動脈硬化などが四十三・八%とトップをしめています。



4月から夏期ごみ収集に切り替え

いままで冬場のごみ収集について、ごみステーションにおかけしていましたが、4月から従来の曜日収集ステーション方式に切り替え収集を実施していますので、ご協力をお願いします。

収集区域は回覧等でお知らせしましたが、一部昨年と曜日が変わった区域がありますのでおたしめください。

なお、ごみの収集について、注意事項にご注意ください。

- ◆もえるごみと燃やさないごみの収集日が異なりますので、お間違いないようにしてください。
- ◆ごみは収集当日の午前8時までにステーションに出してください(水切りを必ずし、おみ袋の口をしっかりと縛ってください)。
- ◆工場、商店等の多量のごみは各事業所ごとに適正に処理してください。(その場合、運搬場所などを衛生課の指示にしたがってください)

消費者物価調査 にご協力を

この調査は県民の消費生活に直接つながりのある四百三十品目の商品やサービスについて、価格や料金を調査し、消費者物価指数の算出や、物価に関する資料を作成しようとするものです。県の経済諸施策の基礎資料にする目的で行なわれるわけです。今年度からは毎月調査することになり、十日町市ではつぎの三名の調査員が各店舗および家賃調査世帯に伺いますので、ご協力をお願いします。

- 調査員氏名
- 小海 義輝(川原町)
 - 小杉 広作(美雪町三)
 - 若井 新助(田川町二)

青年の船団員を募集

総理府主催の昭和四十八年青年海外派遣、青年の船団員を募集します。

期限 四月二十五日(新潟県民生部青少年福祉課必着)

四月一日付市役所人事異動

課長級(カッコ内は旧任)

- ▽農林課長、農委事務局局長併任 池田耕平(農林課長補佐)▽水道課長 阿部十郎(衛生課長)▽衛生課長 池田士郎(衛生センター長)▽教委庶務課長 服部泰(水道課長補佐)▽監査委員事務局局長 野上忠吉(教委庶務課長)▽参事、行政相談員 鈴木貞次(監査事務局長)▽衛生センター長 山田熊治(農委事務局次長)▽総務課付行政相談員 越村巳則(農林課長)▽総務課付下条出張所主任 藤田幸作(水道課長)。

課長級(カッコ内は旧任)

- ▽農林課長、農委事務局局長併任 池田耕平(農林課長補佐)▽水道課長 阿部十郎(衛生課長)▽衛生課長 池田士郎(衛生センター長)▽教委庶務課長 服部泰(水道課長補佐)▽監査委員事務局局長 野上忠吉(教委庶務課長)▽参事、行政相談員 鈴木貞次(監査事務局長)▽衛生センター長 山田熊治(農委事務局次長)▽総務課付行政相談員 越村巳則(農林課長)▽総務課付下条出張所主任 藤田幸作(水道課長)。

旭ヶ丘団地分譲住宅・分譲宅地を募集

新潟県住宅供給公社では、昭和四十八年度市内中条旭ヶ丘団地の分譲住宅(生命保険付)と分譲宅地をつぎのとおり募集します。

募集期間 四月二十日~四月三十日

申し込み先 市役所環境開発課

種類	募集区画数	1区画の面積	㎡当り単価	分譲価格
生命保険つき分譲宅地	6	225㎡(約68坪)	4,960円	1,120千円
分譲宅地	10	207㎡(約62坪)	4,960円	1,027千円

生命保険つき分譲住宅6戸(建物)は木造二階建分譲予定価格1棟351万円~452万円

成人式は5月13日

昭和48年度の成人式は5月13日に市民体育館で行ないます。該当者は昭和27年4月2日～昭和28年4月1日までに生まれたみなさんです。該当されている方で案内の届いていない方は、十日町市公民館(☎7-5011番)へご連絡ください。

新成人学級

市公民館では、成人式の該当者を対象に「性と結婚」の問題を考える新成人学級を開いています。期間は4月18日から7月まで毎週水曜日夜7時～9時まで。会場は市公民館です仲間をさそってお出かけください。

新潟県美術展覧会作品を募集

5月24日から7月16日まで、新潟市、三条市、村上、佐和田町を会場に開かれる第28回新潟県美術展覧会の出品作品をつぎのとおり募集しています。多数ご応募ください。出品目録等の照会には返信切手を添え、新潟日報事業部(新潟市東中通1)へ。

搬入受付

5月19日～20日の午前9時30分～午後4時新潟県美術博物館で受付。
作品 日本画、洋画、版画、彫塑、工芸、書道、写真
出品手数量 1点1,000円 1点増すごとに500円

十日町青年学級生募集

15才～25才の勤労青年を対象に青年学級生を募集しています。希望者は、お早めに市公民館にお申し込みください。

オ	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	
	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)									
	●グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)
	●グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)
	●グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●ジュニア グループ、筆写、余暇、友達、趣味など、ミーティング(第4火)	●シニア 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)	●エルダー 日常的、実益的な一般教養ミーティング(第4火)

水道料金がかわりました

水道事業にご協力を

水道料金の改定が三月の市議会でこれを決定いたしました。いまの水道料金は昭和四十年にきめられたものであり、これまでに拡張事業等による起債借入額は三億五千万円にのぼり、この償還利息は二千三百万円にもなっています。さらに諸物価の上昇はついに昭和四十六年度において、製造原価は収入料金を上回る結果となりました。

業運営を行なうため、なにとぞ市民のみなさんの深いご理解とご協力をお願いいたします。

家庭用改定料金早見表(2カ月)

水量	旧料金	新料金		水量	旧料金	新料金	
		13%	16%			13%	16%
20㎡	600	700	760	45	1,350	1,700	1,760
22	660	780	840	50	1,500	1,900	1,960
24	720	860	920	55	1,650	2,100	2,160
26	780	940	1,000	60	1,800	2,300	2,360
28	840	1,020	1,080	65	1,950	2,500	2,560
30	900	1,100	1,160	70	2,100	2,700	2,760
32	960	1,180	1,240	75	2,250	2,900	2,960
34	1,020	1,260	1,320	80	2,400	3,100	3,160
36	1,080	1,340	1,400	90	2,700	3,500	3,560
38	1,140	1,420	1,480	100	3,000	3,900	3,960
40	1,200	1,500	1,560	200	6,000	7,900	7,960

現在、隔月検針、集金制をとっています。

改定料金表

口径別	基本料金(月)	超過料金
13%	350円(10㎡まで)	1㎡につき 40円
16%	380円()	
20%	480円()	
25%	580円()	従料1㎡につき 量金にき
30%	680円()	
40%	900円	
50%	1,600円	
75%	3,000円	
100%	4,300円	

推進委員会を発足

市交通安全対策会議

市交通安全対策会議は、このほど、交通安全推進員制度を発足させ、六十人の委員を委嘱して交通モニター的な役割をはたしてまいります。また、母と子で



カンガルーの発表会式(4月4、7日水沢中央保育所で)

運動を展開することにしていただきますので、市民のみなさんのご協力をお願いいたします。

固定資産税の納期が1カ月延長

固定資産税と都市計画税の第1期分の納期は4月末日となっていますが、1カ月延長し5月末日といたします。これは昭和48年度の地方税法の一部改正案が国会で審議されており、その成立が4月中旬頃と見込まれているためです。ご協力をお願いします。(税務課)

LPガスプロパンガスはメーター販売に



プロパンガスの販売は去る二月一日から重量販売をメーター販売に切りかえました。二月一日以前から重量により販売されている場合は、特別の場合を除き昭和五十年三月三十一日までの間に全部メーターの設置を完了することにしてまいりますので、ご協力をお願いします。

うたう会 さわらび

グループ
さわらび

私達、うたう会さ
わらびは、平和で健
康的なうたを広める
目的をかかげ十年前に結成され
た伝統ある会です。

毎週日曜夜七時三十分から市
民会館で例会を開いています。
仕事のうた、フォーク、ロマ
ンチックな恋のうた、またなつ
かしい童謡などを中心にやって
います。例会のほかにくらぐえ
喫茶やハイキング等も行なっ
ています。

「うたは好きだけどもンチ」と
いう人もそんなこと気にしない
と云う人もそんなこと気にしない
と云う人もそんなこと気にしない

クッキング

トウモロコシのカレー揚げ

主婦 滝沢良子(本町一上)
今、冷凍食品が豊富に出回っ
ておりますが、春の食卓に冷凍
のトウモロコシを使って天ぷ
らのころもの中からのぞいた黄
色の粒に「オヤッ」と首をかし
げるのも楽しい一つではないで
しょうか。トウモロコシとカレ
ー粉のおりが新鮮で美味しい
と、若い人にうけております。
材料 トウモロコシ二本、三
つ葉一束、牛乳一本、ビーマン
二個、カレー粉少々(好みの
量) 卵一個、植物油、天ぷら粉
調味料少々。
調理法 ①トウモロコシを軽
く蒸し手で粒を落す(冷凍の場合

で一緒にうたいませんか。



さわらびの会(うたう会)

合は袋より出し、凍ったままで
蒸し、包丁でそぎ落す。②三つ
葉は二枚位の長さに切る。③ビ
ーマンは細切り。但し来客の場
合、カレー半分を使用すると良
い。以上を混ぜ合わせ調味料を
振り野菜のかき揚げ要領で揚げ
ますが、天ぷら粉を牛乳、卵で
溶きカレー粉の味をきかせたと
ころがミソ。

原稿募集

主婦の方でご家族に喜ばれて
いる料理のつく
り方を紙面に提
供いただけませ
んか。二百
字位にまとめて
住所、氏名、電
話番号明記の上
企画広報係へ。

四月三十日に市の業務は 休ませていただきます

国民の祝日に関する法律が改
正され、祝日が日曜日にあたる
場合、その翌日を休日とするこ
とになりました。市でも今後、
国民の祝日が日曜日にあたるこ
きは、翌日市の業務を休ませて
いただきます。

三歳児検診

身体測定、診察、歯科検診、
家庭児童相談員による相談。▽
四月十九日……市民会館▽四月
二十日……川治公民館▽四月二
十四日……吉田公民館。いずれ
も午後一時～二時まで。母子手
帳を持参ください。

妊婦検診、母親 教室

四月二十五日……中条病院で
午後一時半～二時半まで。
▽四月二十四日……十日町砂
利合資本社で。▽四月二十五日
……滝文工業株式会社女子寮
で。

寄付ありがとろ

福祉事業寄付金
市道美渡線藤平～三ツ山間道
路改良工事のため、五月三十一
日まで通行止となります。

交通規制

市道美渡線藤平～三ツ山間道
路改良工事のため、五月三十一
日まで通行止となります。

停電のおしらせ

▽四月二十日……浅川原、午
前九時～午後一時まで。▽四月
二十七日……中条上町一部～旭
ヶ丘団地、午後二時～午後四時
まで。

公害防止

パトロール車を購入

市ではこのほど公害防止パト
ロール車と最新型の騒音測定器
具を購入し、公害の未然防止に
威力を発揮することになりました。
これは、根茂織物物社長が
公害防止施設に寄付された百万
円と市費を加え購入したもので
す。



購入した公害防止パトロール車

事業用の多量の不燃 物は霧谷埋立地へ

霧谷埋立地(川西町)は、雪
が消えたため通行が可能となり
ました。事業所から出る多量の
不燃物は各自が霧谷埋立地まで
運んでください。途中荷くずれ
等でごみをおとすことのないよ
う十分注意してください。(四
トン車以上は通行不能です)

四月休日救急医
二十二日 中条病院北急
七三〇一八番
二十九日 池田医院(町西)
二二二五八一番

編集後記

本号から紙面をタブロイド版
からA四版に変更しました。
同時に題字も変更し、心気一
転をはかりました。(題字は鈴
木蘭氏)内容面でも、市報とお
かまちが家庭と市役所を結ぶか
け橋として、さらにみなさんに
親しまれる紙面づくりを心がけ

ていきます。みなさんのご協力
をお願いいたします。
原稿募集
地域の明るい話題、市政への
建設的な提言をお待ちしていま
す。応募するときは、住所、氏
名、電話番号等を明記してくだ
さい。あて先は、市役所企画財
政課企画広報係へ(千歳町三丁
目)電話七三二二番。